



Chùa Association Bouddhique **Khánh Anh**

## TÂM THƯ

### Kêu Gọi Cúng Dường Đức Tượng Chư Tôn Tượng Bồ Tát

*Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật*

Kính gửi chư Tôn Thiên Đức Tăng Ni

Kính gửi chư vị nam nữ Phật Tử,

Chúng con, chúng tôi trộm nghe trong kinh Phật nói **Đại Thừa Công Đức Tạo Tượng Phật** rằng : Đức Thế Tôn nói với Bồ Tát Di-Lặc như vậy; Nếu có người đem các màu sắc trang sức vẽ trên tấm lụa, hoặc đúc bằng các loại vàng, bạc, đồng, sắt, chì, thiếc, hoặc còn điêu khắc gỗ thom chiên-đàn, hoặc bằng ngọc trân châu thêu dệt vào lụa trắng đủ năm màu, hoặc bằng đất đỏ, tro trắng, hoặc bùn hoặc gỗ, các vật như thế tùy theo năng lực của mình để làm tượng Phật, thậm chí nhỏ như một ngón tay cái, có thể làm cho người khác thấy biết là tôn dung Phật, thì phước báu của người ấy, ta sẽ giảng nói...

Người như vậy sẽ có những công đức như sau :

- Tuy còn trong sinh tử luân hồi, nhưng không bao giờ sinh vào nhà nghèo khổ thiếu thốn, hoặc cõi biên địa thấp kém, gia đình cô quạnh.

- Không sanh trong nhà ngoại đạo tà kiến không tin nhân quả.

- Hoặc sanh vào nhà giàu có tự tại không có những lỗi lầm.

- Thường sanh vào quốc độ có Tam Bảo để được phụng sự cúng dường và tu tập Phật pháp.

- Được làm vua chúa, hoặc có thế lực lớn có thể giữ gìn chánh pháp, đem chánh pháp giáo hóa cho người.

- Được làm Chuyển luân thánh vương, hoặc làm tộc họ với Chuyển luân thánh vương.

- Làm Vua các cõi trời Dục: Đế Thích, Dạ-ma thiên, Đâu-suất thiên, Hóa lạc thiên, Tha hóa tự tại thiên.

- Không bao giờ bị đui điếc câm ngọng hoặc những tướng xấu khác. Thân thể luôn đoan trang, đẹp đẽ.

- Ý nghĩ, Lời nói, hành động đều khiến mọi người ưa thích cảm mến kính trọng.

Kính bạch quý Ngài

Kính thưa quý vị,

Những tháng vừa qua, chùa Khánh Anh đã thành tựu những công tác Phật sự đáng kể như là **Ngày Văn Hoá (La Journée du Patrimoine)** trong 2 ngày 15-16/9/2018 có hơn hai ngàn người dân bản xứ đến chùa thăm viếng và tìm hiểu về văn hoá Phật Giáo Việt Nam, tiếp sau là **Lễ Mạn Đà La** từ ngày 19 đến 22/9/2018. Gần đây nhất là 5 ngày **Đại Lễ Hiệp Kỳ Lịch Đại Tổ Sư Về Nguồn kỳ 11 (27/9 đến 1/10/2018)** được diễn ra tại Đạo Tràng Khánh Anh Evry, với sự hiện diện của chư Tôn Đức Tăng Ni khắp bốn châu đồng trở về tham dự.

Trong những năm qua, chùa Khánh Anh Evry có những sinh hoạt đã đi vào khuôn khổ, và hiện giờ lo trùng tu thêm những công việc Phật sự trong tháp Địa Tạng thêm gần **1.500** hộc tro (*hộc đôi và lẻ*), của tầng một và hai. Để cúng dường Cố Hoà Thượng Ân Sư, tứ chúng chùa Khánh Anh muốn trang nghiêm Đại Hùng Bảo Điện Khánh Anh, bằng cách phụng thờ chư Tôn Tượng Phật Bồ Tát Thánh Tăng. Đề Tăng Ni Phật Tử bá tánh có duyên lành gieo duyên với hạnh nguyện của chư Đại Bồ Tát như là **Đại Trí Văn Thù Sư Lợi, Đại Hạnh Phổ Hiền Nguyên Vương**, v.v..., do đó, hôm nay đầy đủ duyên lành, Đạo Tràng Khánh Anh sẽ cung thỉnh hai tôn tượng **Đại Bồ Tát Văn Thù Phổ Hiền** ngồi trên hai linh thú, với chiều cao **1m50**, hai tôn tượng **Ca Diếp A Nan** đứng với chiều cao **1m90** và hai tôn tượng **Hộ Pháp Tiêu Diện** đứng với chiều cao **1m50**. Tổng số ngân khoản chi phí cho đến khi chư Tôn Tượng về tới Chùa là khoảng **50.000€** Tất cả đều được đúc bằng đồng.

Nay Bốn Tự kính gửi thư kêu gọi hùn phước tạo tượng này đến chư Tôn Thiên Đức Tăng Ni và bà con Phật Tử bá tánh, với tấm lòng thành tha thiết kêu gọi sự ủng hộ tinh tài từ quý Ngài và Quý vị. Với hy vọng rằng chư Tôn Tượng sẽ về kịp trong dịp khoá **An Cư Kiết Đông của Tăng Ni 2019** và được sự chú nguyện an vị của chư Tôn Đức Tăng Ni trong dịp này, thì không phước báu nào hơn.

Ngưỡng mong quý Ngài và quý vị từ bi hoan hỷ, đem dạ xót thương cúng dường ủng hộ, để Bốn Tự chúng con, chúng tôi được tròn vẹn hạnh nguyện trên cúng dường Mười Phương Tam Bảo, thứ đến ngõ hầu báo đáp Ân Sư trong muôn một.

Chúng con thành kính chư Tôn Đức thành tựu Phật sự.

Kính chúc quý bà con Phật Tử vạn sự cát tường như ý.

*Nam mô Công Đức Lâm Bồ Tát Ma ha tát.*

Kính Bái

Tm. Bốn Tự Khánh Anh

Trụ trì

Tỳ kheo Thích Quảng Đạo



Chùa Association Bouddhique **Khánh Anh**

## LETTRE DU CŒUR

### Appel aux dons pour la fonte des statues de Bodhisattva

*Namo BOUDDHA SAKYAMUNI*

Chers Honorables, Vénérables de la Sangha,  
Chers Amis et Fidèles Bouddhistes,

Nous avons écouté dans le Sutra sur le mérite de valorisation de Mahayana que Bouddha disait au Bodhisattva Maitreya : « Si une personne utilise les couleurs pour réaliser une peinture sur la soie, ou bien fond de l'or, de l'argent, du cuivre, du fer, du plomb, de l'acier, ou bien sculpte le bois parfumé, ou parfois utilise simplement la pierre, la terre ou même la boue etc. et cela avec toute sa volonté et sa capacité pour réaliser une statue de Bouddha, même petite comme un pouce, mais qui peut permettre aux autres de reconnaître le respectueux portrait de Bouddha, ainsi ...

Une telle personne va recevoir ces mérites :

- Même qu'elle reste encore dans le cercle de la renaissance, mais elle ne renaîtra jamais dans une famille en difficulté ni en mélancolie.
- Elle ne renaîtra pas dans une famille qui ne croyait pas la loi de causalité.
- Elle renaîtra dans une famille riche, généreuse, sans erreurs.
- Elle renaîtra dans un milieu adorant les Trois Joyaux pour pouvoir pratiquer les enseignements du Bouddha.
- Elle renaîtra avec les situations favorables pour protéger et enseigner le Dharma.
- Elle ne sera jamais infirme. Son corps et son esprit restent toujours parfaits.
- Ses pensée, ses paroles et ses actions soulèvent le respect et l'admiration de son entourage ».

Chers Honorables, Vénérables de la Sangha,  
Chers Amis et Fidèles Bouddhistes,

Au cours de ces derniers mois, la pagode Khánh Anh a accompli des activités importantes comme la **Journée du Patrimoine** durant 2 jours du 15 au 16/09/2018 avec plus de 2.000 visiteurs venant découvrir la culture bouddhique vietnamienne ; la réalisation du **Mandala** du 19 au 22/09/2018 ; puis récemment la **Cérémonie Commémorative des Patriarches - La 11<sup>e</sup> Journée Retour aux Sources** du 27/09 au 01/10/2018 à la pagode Khánh Anh Evry avec la présence de toutes les congrégations Bouddhiques des cinq continents.

Pendant ces dernières années, les activités de la pagode sont devenues stables, nous sommes en train de faire les travaux au premier et au deuxième étage de la tour Ksitigarbha Bodhisattva pour y rajouter **1.500** emplacements d'urnes cinéraires supplémentaires (*doubles et simples*).

Pour offrir à notre Grand Vénérable Fondateur, les membres de la pagode Khánh Anh souhaitent appliquer leur volonté, leur respect à rendre plus digne l'hôtel de Bouddha en agençant les nouvelles statues des Bodhisattva, comme **Manjusri Bodhisattva, Samantabhadra Bodhisattva etc.** A ce jour, toutes les conditions favorables sont réunies pour accueillir trois nouvelles statues : la première, haute **1,50 mètre**, représente **Manjusri Bodhisattva** ; la deuxième, haute **1,90 mètre**, représente **Kasyapa Arhat** et la dernière, haute **1,50 mètre**, représente **Le Protecteur Dharma**. Le coût de l'ensemble des trois statues revient à une somme d'environ **50.000€** Les statues sont entièrement en bronze.

Aujourd'hui, nous nous permettons de lancer sincèrement un appel de don à l'ensemble des membres de la Sangha et aux amis et fidèles bouddhistes. En espérant que nous puissions réaliser cette noble action à l'occasion **des journées de Retraite d'Hiver en 2019** en présence des nombreux Honorables, Vénérables de la Sangha.

En espérant que cette appel du Cœur se réalisera pleinement et entièrement pour l'hommage des Trois Joyaux et de notre Grand Vénérable Fondateur.

Nous présentons à nos Honorables, nos Vénérables, nos meilleurs vœux d'actions bouddhiques,

A nos amis et Fidèles Bouddhistes, tous nos vœux de Sérénité.

*Namo Amitabha Bhudda.*

*Pour le Responsable de la Pagode*

**Le Bhikkhu Thích Quảng Đạo**